

Military Staff Committee

11 a.m.–1 p.m. 1565th meeting (closed) Conference Room 9

General Assembly

Fifty-ninth session

*Informal meeting of the plenary on the High-level Plenary Meeting
of the General Assembly of September 2005*

10 a.m. 15th informal meeting (closed) Conference Room 1

3.15 p.m. 16th informal meeting (closed) Conference Room 1

Continuation of the discussion on the revised text of the President's draft outcome
document of the High-level Plenary Meeting of the General Assembly of September
2005 (A/59/HLPM/CRP.1/Rev.1)

Fifth Committee

Second part of the resumed session

3 p.m. 59th meeting Conference Room 1

Election of a Vice-Chairman of the Committee

Sixth Committee

Informal consultations

10–11 a.m. Informal consultations (closed) Conference Room 2

Informal consultations on the draft comprehensive convention on international terrorism

Other meetings

*The information below is reproduced as received and does not imply
any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.*

Friday, 29 July 2005

**Briefing on arrangements for the review of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS during the sixtieth
session of the General Assembly (organized by the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS))**

Today, 29 July 2005, from 10 to 11 a.m. in Conference Room 3.

[All delegations are invited to attend.]

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at www.un.org/News/ocsg/conf.htm.

Friday, 29 July 2005

Room S-226

Guest at 12 noon Ms. Louise Arbour, United Nations High Commissioner for Human Rights (on the report on sexual violence in Darfur and Human Rights situations around the world)

General Assembly

Sixtieth session

High-level Plenary Meeting of the General Assembly (14-16 September 2005)

The provisional list of speakers (No. 1) for the High-level Plenary Meeting of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are further reminded that, in accordance with General Assembly resolution 59/291 of 15 April 2005, statements are limited to five minutes.

General Assembly

Sixtieth session

General debate

(17-23 September 2005, 26-28 September 2005)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the sixtieth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by fax to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

Forthcoming official meetings**General Assembly****Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on the Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities**

The Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on the Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities will hold its sixth session from Monday, 1 August to Friday, 12 August 2005. The session will be convened on Monday, 1 August 2005 at 10 a.m. in Conference Room 4. All relevant documentation of the Ad Hoc Committee is available at the following address: www.un.org/esa/socdev/enable/rights/ahc6.htm.

**Executive Board of the United Nations
Development Programme and of the
United Nations Population Fund**

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold its pre-session informal consultations on matters before the second regular session 2005 on Monday, 22 August 2005 from 10.30 to 11.30 a.m. in Conference Room 8.

Second regular session 2005

The second regular session 2005 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from Tuesday, 6 September to Friday, 9 September 2005 in Conference Room 2.

The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2005/L.3. Advance documentation is available on the UNDP Executive Board website at the following address: www.undp.org/execbrd.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Board (fax 1 (212) 906-5634) as soon as possible, but not later than 31 August 2005.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

International Criminal Court (meeting of the Bureau)

Monday, 1 August 2005, from 9.15 to 10.15 a.m. in Conference Room A.

African Group (experts on the Disabilities Convention)

Monday, 1 August 2005, from 1.15 to 2.45 p.m. in Conference Room 5.

Briefing for delegations on subjects relating to the arrival and departure of Heads of State/Government and other senior officials coming to New York for the sixtieth session of the General Assembly (organized by the United States Mission)

Wednesday, 10 August 2005, at 10.30 a.m. in Conference Room 2.

[Administrative officers, heads of chancery and others responsible for ensuring the smooth arrival and departure of members of their respective delegations, including VIP delegates, are strongly urged to attend. For further information please contact Mr. Eric Wolf (tel. 1 (212) 415-4133).]

Announcements

Security Council

Daily informal briefings

As from Wednesday, 6 July 2005, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations.

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Background information on the 2005 substantive session of the Economic and Social Council

Background information on the high-level segment of the 2005 substantive session of the Economic and Social Council is available at the following address:
www.un.org/docs/ecosoc/meetings/2005/hl2005/.

Background information on all segments of the 2005 substantive session of the Council is available at the following address: www.un.org/docs/ecosoc/meetings/2005/subst_bg.html.

Summary of meetings held away from Headquarters

Thursday, 28 July 2005

General Assembly

International Law Commission

Fifty-seventh session

United Nations Office at Geneva

2859th meeting

Reservations to treaties [6]

The Commission continued and finished its consideration of the Special Rapporteur's tenth report on the topic (A/CN.4/558 and A/CN.4/558/Add.1). The Special Rapporteur made concluding remarks on the debate concerning his tenth report. The Commission decided to refer draft guidelines 3.1, 3.1.1, 3.1.2, 3.1.3 and 3.1.4 to the Drafting Committee. The Commission also decided to refer again draft guidelines 1.6 and 2.1.8 to the Drafting Committee.

Unilateral acts of States [5]

The Chairman of the Working Group, Mr. Alain Pellet, made an oral report on Unilateral acts of States. The Commission took note of the oral report.

Report of the Planning Group

The Chairman of the Planning Group, Mr. Guillaume Pambou-Tchivounda, introduced the report of the Planning Group (A/CN.4/L.675). The Commission took note of the report.

Fragmentation of international law: difficulties arising from the diversification and expansion of international law [9]

The Commission heard a briefing by the Chairman of the Study Group, Mr. Martti Koskenniemi, on the status of the work of the Study Group.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Tribunal for the Law of the Sea. New York, 23 May 1997

Accession: Qatar (27 July 2005)¹

WHO Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003

Ratification: Estonia (27 July 2005)¹

Opening for signature

International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism

United Nations Headquarters

(13 April 2005)

The above Convention was adopted on 13 April 2005 during the 91st plenary meeting of the General Assembly by resolution A/RES/59/290. In accordance with its article 24, the Convention shall be open for signature by all States from 14 September 2005 until 31 December 2006 at United Nations Headquarters in New York. The Convention will be open for signature on the first day of the *Focus 2005 Treaty Event: Responding to Global Changes*.

¹ Date of receipt of the relevant documents.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Convention could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters in New York (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

For more information on full powers, please refer to the Treaty Handbook on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: untreaty.un.org.

Treaty event

Multilateral Treaty Framework: An invitation to Universal Participation Focus 2005: Responding to Global Challenges

**United Nations Headquarters
(14-16 September 2005)**

The Treaty Event will take place from 14 to 16 September during the General Assembly. Treaty actions may be undertaken with regard to any treaty deposited with the Secretary-General in addition to the 32 treaties being highlighted at this year's treaty event. The publication *Multilateral Treaty Framework: An invitation to Universal Participation – Focus 2005: Responding to Global Challenges* may be viewed in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://untreaty.un.org> and will be circulated to all of the Permanent Missions in New York as soon as possible. Under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative, issued and signed by one of the above authorities. Likewise, instruments of ratification, acceptance, approval or accession must be issued and signed by the same authorities.

Delegations wishing to undertake treaty actions during the treaty event are advised to contact the Treaty Section well in advance for appropriate arrangements to be made. Necessary facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Further information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the *Treaty Handbook*.

Other announcements

Commemoration of the International Day of the World's Indigenous People (organized by the Secretariat of the Permanent Forum on Indigenous Issues, Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs)

Tuesday, 9 August 2005, at 12.30 p.m. in the Lobby of the General Assembly Building.

[There will be a panel discussion and a screening of a new film at 3 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. All are invited to attend.]

Panel Discussion on "United Nations Reform: A Time for Renewal" (organized by the United States Mission)

Tuesday, 9 August 2005, at 12.45 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

[All are invited to attend. For further information, please contact Ms. Kelly McKellogg (tel. 1 (212) 415-4049; e-mail McKelloggK@state.gov).]

General information

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July 2005 has been communicated to the Secretariat:

African States:

Mauritius

H.E. Mr. Jagdish Koonjul

Asian States:

Cyprus

H.E. Mr. Andreas D. Mavroyiannis

Eastern European States:

Latvia

H.E. Mrs. Solveiga Silkalna

Latin American and Caribbean States:

Uruguay

Mrs. Susana Rivero

Western European and other States:

Germany

H.E. Mr. Gunter Pleuger

Daily list of documents

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 28 July 2005.

Symbol**Main title****General Assembly****Official Records****Fifty-ninth session**

A/59/PV.112

Meeting held on 12 July 2005, 3 p.m. [E]

General Assembly**Documents****Sixtieth session**

A/60/97

Item 98 (g) of the preliminary list — General and complete disarmament — Observance of environmental norms in the drafting and implementation of agreements on disarmament and arms control — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

Security Council**Documents**

S/2005/486

Letter dated 19 July 2005 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

S/2005/487

Letter dated 22 July 2005 from the President of the Security Council addressed to the Secretary-General [A C E F R S]

S/PRST/2005/36

Statement by the President of the Security Council [A C E F R S]

S/PRST/2005/37

Statement by the President of the Security Council [A C E F R S]

S/Agenda/5237

Provisional agenda [A C E F R S]

S/Agenda/5238

Provisional agenda [A C E F R S]

S/Agenda/5239

Provisional agenda [A C E F R S]

S/Agenda/5240

Provisional agenda [A C E F R S]

Economic and Social Council**Documents****Substantive session of 2005**

E/2005/L.47

Item 7 (d) — Coordination, programme and other questions: long-term programme of support for Haiti — Programme budget implications of draft resolution E/2005/L.20/Rev.1 [A C E F R S]

**Commission on Population and Development
Thirty-eighth session**

E/CN.9/2005/INF/1

List of delegations [E F S (trilingual)]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail journal@un.org).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for
General Assembly and Conference Management.



Journal

des Nations Unies

Vendredi 29 juillet 2005

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Vendredi 29 juillet 2005

Conseil de sécurité

10 heures 5241e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Moyen-Orient

Rapport du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies sur la Force
intérimaire des Nations Unies au Liban (S/2005/460)

Matin¹ 5242e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Géorgie

Rapport du Secrétaire général sur la situation en Abkhazie (Géorgie) (S/2005/453)

Matin² 5243e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation concernant la République démocratique du Congo

Lettre datée du 26 juillet 2005, adressée au Président du Conseil de sécurité par le
Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1533 (2004)
concernant la République démocratique du Congo (S/2005/436)

Matin³ 5244e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Menaces à la paix et à la sécurité internationales causées par des actes terroristes

¹ À l'issue de la 5241e séance.

² À l'issue de la 5242e séance.

³ À l'issue de la 5243e séance.



Comité d'état-major

11 à 13 heures 1565e séance (privée) Salle de conférence 9

Assemblée générale

Cinquante-neuvième session

*Réunion officielle de la plénière sur la Réunion plénière de haut niveau
de l'Assemblée générale de septembre 2005*

10 heures 15e réunion officielle (privée) Salle de conférence 1

15 h 15 16e réunion officielle (privée) Salle de conférence 1

Suite du débat sur le texte révisé du projet de document du Président de la Réunion
plénière de haut niveau de l'Assemblée générale de septembre 2005
(A/59/HLPM/CRP.1/Rev.1)

Cinquième Commission

Deuxième partie de la reprise de session

15 heures 59e séance Salle de conférence 1

Élection d'un Vice-Président de la Commission

Sixième Commission

Consultations officielles

10 à 11 heures Consultations officielles (privées) Salle de conférence 2

Consultations officielles sur le projet de convention générale sur le terrorisme
international

Autres réunions

*Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues
et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part
du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.*

Vendredi 29 juillet 2005

**Réunion d'information sur les arrangements pour l'examen de la Déclaration d'engagement sur le VIH/sida
durant la soixantième session de l'Assemblée générale (organisée par le Programme commun des Nations
Unies sur le VIH/sida (ONUSIDA))**

Aujourd'hui 29 juillet 2005, de 10 à 11 heures dans la salle de conférence 3.

[Toutes les délégations sont invitées.]

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse www.un.org/News/ocsg/conf.htm.

Vendredi 29 juillet 2005

Salle S-226

Invitée à midi Mme Louise Arbour, Haute Commissaire des Nations Unies pour les droits de l'homme
(sur le rapport concernant la violence sexuelle au Darfour et les situations des droits de l'homme dans le monde)

Assemblée générale

Soixantième session

Réunion plénière de haut niveau de l'Assemblée générale

(14-16 septembre 2005)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour la Réunion plénière de haut niveau de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la résolution 59/291 du 15 avril 2005, les déclarations sont limitées à cinq minutes.

Assemblée générale

Soixantième session

Débat général

(17-23 septembre 2005, 26-28 septembre 2005)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour le débat général de la soixantième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Séances officielles à venir**Assemblée générale**

Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des personnes handicapées

Le Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des personnes handicapées tiendra sa sixième session du lundi 1er au vendredi 12 août 2005. La session s'ouvrira le lundi 1er août 2005 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Toute documentation pertinente du Comité spécial est disponible à l'adresse suivante : www.un.org/esa/socdev/enable/rights/ahc6.htm.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population*Consultations officielles de présession*

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officielles de présession sur des questions à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire de 2005 le lundi 22 août 2005 de 10 h 30 à 11 h 30 dans la salle de conférence 8.

Deuxième session ordinaire de 2005

La deuxième session ordinaire de 2005 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du mardi 6 au vendredi 9 septembre 2005 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2005/L.3. On peut se procurer de la documentation préliminaire sur le site Web du Conseil d'administration du PNUD www.undp.org/execbrd.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil (télécopie 1 (212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le 31 août 2005.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Cour pénale internationale (réunion du Bureau)

Lundi 1er août 2005, de 9 h 15 à 10 h 15 dans la salle de conférence A.

Groupe africain (experts sur la Convention sur l'invalidité)

Lundi 1er août 2005, de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 5.

Réunion d'information à l'intention des délégations sur des sujets relatifs à l'arrivée et le départ des Chefs d'État/de Gouvernement et des autres responsables qui viennent à New York pour la soixantième session de l'Assemblée générale (organisée par la Mission des États-Unis)

Mercredi 10 août 2005, à 10 h 30 dans la salle de conférence 2.

[Les fonctionnaires d'administration, les chefs de chancellerie et les autres responsables de faciliter l'arrivée et le départ des membres de leurs délégations respectives, y compris les personnalités, sont priés de participer. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec M. Eric Wolf (tél. 1 (212) 415-4133).]

Avis

Conseil de sécurité

Réunions d'information quotidiennes

À partir du mercredi 6 juillet 2005, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officielles.

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

Renseignements généraux sur la session de fond de 2005 du Conseil économique et social

Des renseignements généraux sur le débat de haut niveau de la session de fond de 2005 du Conseil économique et social sont disponibles sur le site Web suivant : www.un.org/french/ecosoc/2005/hl2005/.

On peut se procurer des renseignements généraux sur tous les débats de la session de fond de 2005 du Conseil économique et social sur le site Web suivant : www.un.org/french/ecosoc/2005/session2005.htm.

Aperçu des séances tenues hors siège

Jeudi 28 juillet 2005

Assemblée générale

Commission du droit international

Cinquante-septième session

Office des Nations Unies à Genève

2859e séance

Réserves aux traités [6]

La Commission poursuit et termine l'examen du dixième rapport du Rapporteur spécial sur la question (A/CN.4/558 et A/CN.4/558/Add.1). Le Rapporteur spécial formule des remarques finales sur le débat concernant son dixième rapport. La Commission décide de référer les projets de directives 3.1, 3.1.1, 3.1.2, 3.1.3 et 3.1.4 au Comité de rédaction. La Commission décide également de référer à nouveau les projets de directives 1.6 et 2.1.8 au Comité de rédaction.

Actes unilatéraux des États [5]

Le Président du Groupe de travail, M. Alain Pellet, fait un rapport oral sur les actes unilatéraux des États. La Commission prend note du rapport oral.

Rapport du Groupe de planification

Le Président du Groupe de planification, M. Guillaume Pambou-Tchivounda, présente le rapport du Groupe de planification (A/CN.4/L.675). La Commission prend note du rapport.

Fragmentation du droit international : difficultés découlant de la diversification et du développement du droit international [9]

La Commission entend un exposé du Président du Groupe d'étude, M. Martti Koskenniemi, sur l'état des travaux du Groupe d'étude.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Accord sur les privilèges et immunités du Tribunal international du droit de la mer. New York, 23 mai 1997

Adhésion : Qatar (27 juillet 2005¹)

Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003

Ratification : Estonie (27 juillet 2005¹)

¹ Date de réception des documents pertinents.

Ouverture à la signature**Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire****Siège de l'Organisation des Nations Unies****(13 avril 2005)**

La Convention susmentionnée a été adoptée le 13 avril 2005 au cours de la 91^{ème} réunion plénière de l'Assemblée générale par la résolution A/RES/59/290.

Conformément à l'article 24, cette Convention sera ouverte à la signature de tous les États du 14 septembre 2005 au 31 décembre 2006 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York. La Convention sera ouverte à la signature le premier jour de la *Cérémonie des traités Thème 2005 : Faire face aux défis mondiaux*.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer la Convention de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies à New York (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, on peut se reporter au Manuel des traités sur le site Web du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après : untreaty.un.org.

Cérémonie de signature et de dépôt des traités**Traités multilatéraux : Pour une participation universelle****Thème 2005 : Faire face aux défis mondiaux****Siège de l'Organisation des Nations Unies****(14-16 septembre 2005)**

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 14 au 16 septembre 2005 durant l'Assemblée générale. Il est possible de remplir des formalités à l'égard de tout autre traité déposé auprès du Secrétaire général en plus des 32 traités qui seront mis en avant lors de la cérémonie de cette année. La publication "Traités multilatéraux : Pour une participation universelle - Thème 2005 : Faire face aux défis mondiaux" peut être consultée sur le site Web de la collection des traités des Nations Unies (<http://untreaty.un.org>) et sera distribuée à toutes les Missions permanentes à New York aussitôt que possible. Conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités *es qualités* à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité. De même, les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion doivent être émis et signés par lesdites autorités. Les délégations qui souhaitent remplir des formalités à l'égard des traités durant la cérémonie sont priées de contacter la Section des traités aussi à l'avance que possible afin que les dispositions nécessaires soient prises.

Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes. De plus amples informations concernant l'exigence des pleins pouvoirs et le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (y compris des modèles d'instrument) figurent dans le *Manuel des traités*.

Autres avis

Commémoration de la Journée internationale des populations autochtones (organisée par le Secrétariat de l'Instance permanente sur les questions autochtones de la Division des politiques sociales et du développement social du Département des affaires économiques et sociales)

Mardi 9 août 2005, à midi 30 dans le hall des visiteurs du Bâtiment de l'Assemblée générale.

[Une table ronde et la projection d'un nouveau film auront lieu à 15 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Tous sont invités.]

Table ronde sur le thème "Réforme de l'Organisation des Nations Unies : Un temps pour le renouvellement" (organisée par la Mission des États-Unis)

Mardi 9 août 2005, à midi 45 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

[Tous sont invités. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec Mine Kelly McKellogg (tél. 1 (212) 415-4049; courriel McKelloggK@state.gov).]

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet 2005 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :

Maurice

S.E. M. Jagdish Koonjul

États d'Asie :

Chypre

S.E. M. Andreas D. Mavroyiannis

États d'Europe orientale :

Lettonie

S.E. Mme Solveiga Silkalna

États d'Amérique latine et des Caraïbes :

Uruguay

Mme Susana Rivero

États d'Europe occidentale et autres États :

Allemagne

S.E. M. Gunter Pleuger

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

A l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par lien hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 28 juillet 2005.

*Cote**Titre principal***Assemblée générale****Documents officiels****Cinquante neuvième session**

A/59/PV.112

Séance tenue le 12 juillet 2005, 15 heures [anglais]

Assemblée générale**Documents****Soixantième session**

A/60/97

Point 98 g) de la liste préliminaire — Désarmement général et complet — Respect des normes relatives à l'environnement dans l'élaboration et l'application des accords de désarmement et de maîtrise des armements — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

Conseil de sécurité**Documents**

S/2005/486	Lettre datée du 19 juillet 2005, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]
S/2005/487	Lettre datée du 22 juillet 2005, adressée au Secrétaire général par le Président du Conseil de sécurité [A A C E F R]
S/PRST/2005/36	Déclaration du Président du Conseil de sécurité [A A C E F R]
S/PRST/2005/37	Déclaration du Président du Conseil de sécurité [A A C E F R]
S/Agenda/5237	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]
S/Agenda/5238	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]
S/Agenda/5239	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]
S/Agenda/5240	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]

Conseil économique et social**Documents****Session de fond de 2005**

E/2005/L.47	Point 7 d) — Questions de coordination, questions relatives au programme et autres questions : programme à long terme d'aide à Haïti — Incidences sur le budget-programme du projet de résolution E/2005/L.20/Rev.1 [A A C E F R]
-------------	---

**Commission de la population et du développement
Trente-huitième session**

E/CN.9/2005/INF/1	Liste des délégations [anglais E F (trilingue)]
-------------------	---

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370 (tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopie 1 (212) 963-4790; courriel journal@un.org)

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.